



邁向以普通話教授中文科的目標

天主教博智小學專訪

■ 蘇家輝 ■

天主教博智小學實施以普通話教授中文科的時間並非很長，然而已取得不俗的成果。他們推行普通話教學到底有甚麼竅門？我們訪問了潘樹照校長，請他細說成功經驗，且聽他慢慢道來。



推行原因

潘校長說，隨着香港跟中國大陸融合，普通話必定愈來愈流行，而且在日常生活應用的機會也愈來愈多，這是學校推行以普通話教授中文科的主要原因。此外，該校大部分老師都在普通話基準試中取得合格成績，當中還包括英文科老師，校方相信在師資方面絕對可以應付，這是推行的另一原因。

推行情況

學校的老師表示他們推行普通話教中文仍處於學習和嘗試階段，仍須一邊慢慢試行，一邊借鑒其他學校的經驗。學校由一年級開始實施以普通話教中文，其中兩班用普通話教學，一班依然用廣東話，校方這樣安排，是取決於家長的意願。在學生入學前，校方便向家長發出問卷，調查他們的意願，調查結果顯示大約三分之二的家長希望子女以普通話來學習中文，他們大部分認為這有助提升子女的寫作能力，並認為以普通話上中文課是大勢所趨。但仍有三分之一的家長希望子女以粵語來學習中文，他們當中有些擔心學生的專注力較低，如用普通話作為課堂語言，會增加學習困難；有些則認為子女應先以粵語學習中文，打好基礎，在普通話課學習普通話已經足夠；有些則希望子女多接觸粵語，因為他們在家中是以普通話溝通；部分則持觀望態度，打算看看學校推行以普通話教中文的成效，才考慮日後讓子女轉以普通話上中文課。

為了幫助一年級學生適應以普通話授課，老師在開學初期不會全面使用普通話。開學的首兩個月是過渡期，以雙語教學，並且准許學

生在堂上說廣東話，再循序漸進地讓學生慢慢習慣以普通話授課。目前為止，學生對以普通話教學的反應十分理想，老師認為這與現時很多幼稚園都注重普通話有關。開學初期，學生尚未完全適應普通話教學，加上老師要兼顧小一課堂的常規課程，因此老師要把教學節奏放慢。但經過半個學期後，他們發現學生聆聽普通話的能力提高了，還積極嘗試說普通話。

至於其他較高的年級，校方並非以班別來決定教學語言，而是以課程的內容來決定。老師說二年級的中文科課程大約有一半以普通話授課，而三年級至六年級則會由老師挑選一些單元來用普通話授課。

課程和教材

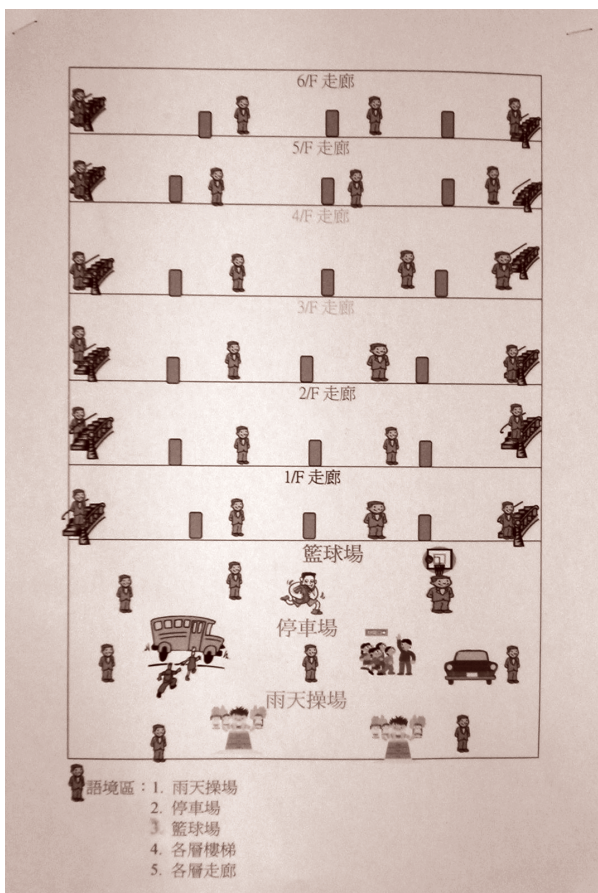
為了配合以普通話教授中文科，學校的普通話科課程應怎樣調適呢？老師說現時普通話科在四年級才教授漢語拼音，有鑒於小四以下的學生尚未打好普通話的基礎，於是編製了一套校本教材，通過故事、口訣、順口溜、韻母歌等教授普通話基礎知識，供學生課餘學習。老師希望運用這些較為活潑有趣的學習方法，令學生感到學習漢語拼音的知識並不枯燥乏味。此外，學校已跟教統局（現稱「教育局」）合作設計了一個普通話課程，於2006年下學期在全校推行。課程內容以教授漢語拼音為主，學生可以在小息、午膳時通過遊戲、唱歌等活動，掌握漢語拼音系統的知識。而中文科的教材方面，老師表示雖然目前的教材並非針對普通話教學而設計，但只要視乎需要作一些課文或材料上的剪裁，便足以應付。

語境教學

為了提升學生學習語文的效能，校方在語境教學方面下了極大功夫。甫踏入校園，你會發現學校裏大部分的佈告板、告示、標語和門牌上的文字，除了中、英對照外，還加上了漢語拼音，由此可見學校對語境教學的重視。



學校的告示和佈告板都加上漢語拼音



標示「語境區」的海報

此外，學校還推行了一項「英普會話獎勵計劃」，鼓勵學生應用英語和普通話。學校在操場、停車場、籃球場、各層的走廊等地點設立「語境區」，學生在「語境區」內必須說英語或普通話。每個學生都獲發一張紀錄卡，供老師在「語境區」跟他們說話後記錄和簽署。學生積累了若干次紀錄後，可以憑卡換取禮物。老師還因應不同年級、班別的學習程度，製作一些印有日常用語、句子的卡片，派發給學生參考，學生可以參考卡上的內容，用普通話或英語跟老師交談。校方推行這項計劃的目的是希望學生習慣以普通話和英語交談，增強運用不同語言的信心，而學生也非常積極參與這項計劃。

「英普會話獎勵計劃」完結後，校方在下學期取消了「語境區」，進而要求學生在學校的範圍內都以英語或普通話來說話。校方還推出一項「英普大使獎勵計劃」，這個計劃的形式基本上承襲「英普會話獎勵計劃」，但老師的角色會由受過訓練的「英語大使」和「普通話大使」代替。老師會挑選一些高年級的學



訪問結束，編輯與校長和受訪老師合照留念

生接受訓練，然後委派他們為「英語大使」或「普通話大使」，在小息、午膳時用普通話或英語跟低年級的學生交談，並在紀錄卡上簽署和記錄。低年級學生累積一定的紀錄後，同樣可以換取禮物。

教學成效

學校推行以普通話教授中文科的時間雖然不長，但老師發現學生不僅聆聽普通話的能力提升了，而且寫作時也減少了使用口語。由於現時尚處於起步階段，老師認為仍然需要長期觀察，才能確定以普通話教中文的成效。校方日後也會開會檢討學生的中文科成績，並與家長溝通，以求客觀、準確地評估學生的學習成效。

(本學年起，潘校長已轉任油蔴地天主教小學校長。)

學校檔案：



天主教博智小學，秉承天主教的辦學理想，發揚基督精神，以「愛」培育學生，啟發學生的潛能，切實推行全人教育。使學生及老師能積極進取，明辨是非，持續終身發展，迎接未來的挑戰，成為勇於承擔之國民。